

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2009/110/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Settembru 2009

dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-superviżjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li temenda d-Direttivi 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tħassar id-Direttiva 2000/46/KE

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel u t-tielet sentenzi tal-Artikolu 47(2) u tal-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2000/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Settembru 2000 dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-superviżjoni prudenzjali tal-kummerċ ta' istituzzjonijiet ta' flus elettronici ⁽⁴⁾ giet adottata bħala tweġiba għad-dehra ta' prodotti godda ta' hlas elektroniku mħallsa minn qabel, u kellha l-hsieb tohloq qafas ġuridiku ċar imfassal biex isahhah is-suq intern filwaqt li jiżgura livell xieraq ta' superviżjoni prudenzjali.
- (2) Fir-reviżjoni tagħha tad-Direttiva 2000/46/KE, il-Kummissjoni enfasizzat il-htieġa li tiġi reveduta dik id-Direttiva minhabba li xi whud mid-dispożizzjonijiet tagħha tqiesu li xekklu l-holqien ta' suq uniku reali għas-servizzi tal-flus elettronici u l-iżvilupp ta' servizzi bħal dawn li jistgħu jintużaw b'mod faċli mill-utent.

⁽¹⁾ Opinjoni tas-26 ta' Frar 2009 (għadha mhijiex pubblikata fil-Gurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ GU C 30, 6.2.2009, p. 1.

⁽³⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-24 ta' April 2009 (għadha mhijiex pubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Lulju 2009.

⁽⁴⁾ GU L 275, 27.10.2000, p. 39.

- (3) Id-Direttiva 2007/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 dwar is-servizzi ta' hlas fis-suq intern ⁽⁵⁾ stabbiliet qafas ġuridiku modern u koerenti għas-servizzi tal-hlas, inkluża l-koordinazzjoni ta' dispożizzjonijiet nazzjonali dwar rekwiżiti prudenzjali għal kategorija ġdida ta' fornituri ta' servizz tal-hlas, partikolarment istituzzjonijiet tal-hlas.

- (4) Bil-għan li jitnehhew l-ostakli għad-dhul fis-suq u biex isir aktar faċli il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-ħruġ tal-flus elettronici, ir-regoli li għalihom huma suġġetti l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici għandhom jiġu riveduti sabiex ikun żgurat ambjent ekwu għall-fornituri kollha ta' servizzi ta' hlas.

- (5) Jixraq li l-applikazzjoni tad-Direttiva tiġi limitata għall-fornituri ta' servizzi ta' hlas li johorġu flus elettronici. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal valur mone-tarju mahzun fuq strumenti speċifiċi mħallsa minn qabel, imfassla biex jindirizzaw il-htigijiet speċifiċi li jistgħu jintużaw biss b'mod limitat, għaliex jippermettu lid-detentur tal-flus elettronici jixtri oġġetti jew servizzi fl-istabbiliment tal-emittent tal-flus elettronici jew fi hdan network limitat ta' fornituri ta' servizz skont ftehim kummerċjali dirett ma' emittent professjonali, jew inkella għaliex jistgħu jkunu biss użati biex jakkwistaw firxa limitata ta' oġġetti u servizzi. Strument għandu jitqies li jintuża f'network limitat jekk ikun jista' jintuża biss għax-xiri ta' oġġetti u servizzi f'hanut speċifiku jew katina ta' hwienet jew għal firxa limitata ta' oġġetti u servizzi, tkun liema tkun il-lokazzjoni ġeografika tal-punt tal-bejgħ. Strumenti bħal dawn jaf jinkludu kards tal-hwienet, tal-petrol, tas-shubija, tat-trasport pubbliku, kupuni għall-ikel jew kupuni għal servizzi (bħal kupuni għall-kura tat-tfal, jew kupuni għal servizzi soċjali jew skemi ta' kupuni għal servizzi li jissussidjaw l-impjegi ta' persunal biex jagħmel xogħol tad-dar bħat-tindif, mogħdija jew ġardinaġġ), li xi drabi jkunu suġġetti għal taxa speċifika jew qafas legali ta' xogħol imfassal biex jipromwovi l-użu ta' strumenti bħal dawn biex jintlahqu l-ghanijiet stipulati fil-legiżlazzjoni soċjali. Fejn tali strument speċifiku jiżviluppa fi strument għall-użu ġeneriku, m'għandhiex tibqa' tapplika l-eżenzjoni mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Strumenti li jistgħu jintużaw għal xiri minn hwienet

⁽⁵⁾ GU L 319, 5.12.2007, p. 1.

ta' kummerċjanti elenkati m'għandhomx ikunu eżentati mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għaliex dawn l-istrumenti tfasslu tipikament għal network ta' fornituri ta' servizz li kull ma jmur jikber.

- (6) Jixraq ukoll li din id-Direttiva ma tapplikax għal valur monetarju użat għax-xiri ta' oġġetti jew servizzi diġitali, fejn, minhabba n-natura tal-oġġett jew tas-servizz, l-operatur iżidlu valur intrinsiku eż. fil-forma ta' facilitajiet ta' aċċess, tiftix jew tqassim, dejjem sakemm l-oġġett jew is-servizz imsemmi jkun jista' jintuża biss permezz ta' apparat diġitali, bħal mobile jew kompjuter, u sakemm l-operatur tat-telekomunikazzjoni, diġitali jew tat-teknoloġija tal-informazzjoni ma jaġixxix biss bħala intermedjarju bejn l-utent tas-servizz ta' hlas u l-fornitur tal-prodotti u tas-servizzi. Din hija sitwazzjoni fejn utent tas-servizz tal-mobile jew ta' network diġitali iehor iħallas direttament lill-operatur tan-network u la jkun hemm relazzjoni ta' hlas dirett u lanqas relazzjoni ta' debitur-kreditur dirett bejn l-abbonat tan-network u kull furnitur terza parti tal-prodotti u s-servizzi mogħtija bħala parti mit-tranzazzjoni.
- (7) Jixraq li tiġi introdotta definizzjoni ċara tal-flus elettronici sabiex tkun teknikament newtrali. Din id-definizzjoni għandha tkopri s-sitwazzjonijiet kollha fejn il-fornitur tas-servizz ta' hlas johroġ valur maħżun imħallas minn qabel bi tpartit għal fondi, li jkun jista' jintuża għall-finijiet ta' hlas minhabba li persuni terzi jghodduh bħala hlas.
- (8) Id-definizzjoni ta' flus elettronici għandha tkopri l-flus elettronici kemm jekk ikunu miżmuma fuq apparat tal-hlas li jkun għand id-detentur tal-flus elettronici kif ukoll jekk ikunu maħżuna mill-bogħod fuq server u ġestiti mid-detentur tal-flus elettronici permezz ta' kont ta' hlas speċifiku tal-flus elettronici. Din id-definizzjoni għandha tkun wiesgħa biżżejjed biex tevita li xxekkel l-innovazzjoni teknoloġika u biex tkopri mhux biss il-prodotti kollha tal-flus elettronici disponibbli llum fis-suq iżda wkoll il-prodotti li jistghu jiġi żviluppati fil-gejjieni.
- (9) Ir-regim prudenzjali superviżorju għall-istituzzjonijiet tal-flus elettronici għandu jiġi rivedut u jingiebiq eġġer għar-riskji li jhabbtu wiċċhom magħhom dawn l-istituzzjonijiet. Għandu jkun hemm ukoll koerenza mar-regim superviżorju prudenzjali li japplika għall-istituzzjonijiet tal-hlas taħt id-Direttiva 2007/64/KE. F'dan ir-rigward, id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2007/64/KE għandhom japplikaw mutatis mutandis għall-istituzzjonijiet tal-flus elettronici mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva. Għalhekk, referenza għall-"istituzzjonijiet tal-hlas" fid-Direttiva 2007/64/KE għandha tinqara bħala referenza għal istituzzjoni tal-flus elettronici; referenza għal "servizz ta' hlas" għandha tinqara bħala referenza għall-attività ta' servizzi ta' hlas u hrug tal-flus elettronici; referenza għal "utent tas-servizzi ta' hlas" għandha tinqara bħala referenza għal utent tas-servizz ta' hlas u detentur tal-flus elettronici;

referenza għal "din id-Direttiva" għandha tinqara bħala referenza kemm għad-Direttiva 2007/64/KE kif ukoll għal din id-Direttiva; referenza għat-Titolu II tad-Direttiva 2007/64/KE għandha tinqara bħala referenza għat-Titolu II tad-Direttiva 2007/64/KE u għat-Titolu II ta' din id-Direttiva; referenza għall-Artikolu 6 tad-Direttiva 2007/64/KE għandha tinqara bħala referenza għall-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva; referenza għall-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2007/64/KE għandha tinqara bħala referenza għall-Artikolu 5(1) ta' din id-Direttiva; referenza għall-Artikolu 7(2) tad-Direttiva 2007/64/KE għandha tinqara bħala referenza għall-Artikolu 5(6) ta' din id-Direttiva; referenza għall-Artikolu 8 tad-Direttiva 2007/64/KE għandha tinqara bħala referenza għall-Artikolu 5(2) sa (5) ta' din id-Direttiva; referenza għall-Artikolu 9 tad-Direttiva 2007/64/KE għandha tinqara bħala referenza għall-Artikolu 7 ta' din id-Direttiva; referenza għall-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 2007/64/KE għandha tinqara bħala referenza għall-Artikolu 6(1)(c))(e) ta' din id-Direttiva; u referenza għall-Artikolu 26 tad-Direttiva 2007/64/KE għandha tinqara bħala referenza għall-Artikolu 9 ta' din id-Direttiva.

- (10) Huwa magħruf li l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici jiddistribwixxu l-flus elettronici (inkluż bil-bejgħ tal-prodotti tal-flus elettronici jew bil-bejgħ mill-ġdid tagħhom lill-pubbliku, billi jipprovdu mezz ta' distribuzzjoni tal-flus elettronici lill-klijenti, jew bil-fidi tal-flus elettronici fuq talba mill-konsumaturi jew biż-żieda tal-prodotti tal-flus elettronici tal-konsumaturi), permezz ta' persuni fiżiċi jew permezz ta' persuni legali fisimhom, skont ir-rekwiżiti tal-mudelli tan-negozji rispettivi tagħhom. Filwaqt li m'għandux ikun permess li l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici johorġu flus elettronici permezz ta' aġenti, madankollu għandu jkun permess lilhom li jagħtu servizzi ta' hlasijiet elenkati fl-Anness tad-Direttiva 2007/64/KE permezz tal-aġenti, jekk il-kondizzjonijiet fl-Artikolu 17 ta' dik id-Direttiva jiġu ssodisfatti.
- (11) Hemm bżonn ta' regim ta' kapital inizjali magħqud ma' wiehed ta' kapital kurrenti sabiex ikun żgurat livell xieraq ta' harsien tal-konsumatur u l-operat sod u prudenti tal-istituzzjonijiet tal-flus elettronici. Minhabba l-ispeċifità tal-flus elettronici, għandu jsir provvediment għal metodu addizzjonali għall-kalkolu ta' kapital kurrenti. Għandha tinzamm diskrezzjoni superviżorja shiha sabiex ikun żgurat li l-istess riskji jkunu trattati bl-istess mod għall-fornituri kollha tas-servizzi tal-hlas u li jinżamm il-metodu ta' kalkolu li jinkludi s-sitwazzjoni speċifika tan-negozju ta' istituzzjoni tal-flus elettronici partikulari. Barra minn hekk, għandu jsir provvediment biex l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici jkunu meħtieġa jżommu l-fondi tad-detenturi tal-flus elettronici mifruda minn fondi tal-istituzzjoni tal-flus elettronici għal skopijiet ta' negozju iehor. Istituzzjonijiet tal-hlas elektroniku għandhom ukoll ikunu suġġetti għal rekwiżiti effettivi kontra l-hasil tal-flus u kontra l-finanzjament tat-terrorizmu.

- (12) L-operat tas-sistemi ta' hlas huwa attività li mhijiex rizer-
vata biss għal kategoriji speċifiċi tal-istituzzjoni. Madan-
kollu, huwa importanti li wiehed jagħraf il-fatt li, bħal fil-
każ tal-istituzzjonijiet tal-hlas, huwa possibbli wkoll li l-
operat tas-sistemi ta' hlas isir mill-istituzzjonijiet tal-flus
elettronici.
- (13) Il-hruġ tal-flus elettronici ma jikkostitwix fih innifsu atti-
vità ta' tehid ta' depożitu skont id-Direttiva 2006/48/KE
tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju
2006 rigward it-tehid u l-attività tan-negozju tal-istituzz-
jonijiet tal-kreditu⁽¹⁾, fid-dawl tal-karattru speċifiku
tiegħu bħala sostitut elettroniku għall-muniti u għall-
karti tal-flus li x'aktarx jintużaw biss għal hlasijiet ta'
ammonti limitati u mhux bħala mezz ta' tfaddil. L-isti-
tuzzjonijiet ta' flus elettronici m'għandhomx jithallew
jagħtu kreditu minn fondi li jkunu rċevew, jew li
jinżammu bil-ghan li johorġu flus elettronici. Barra
minn hekk, l-emittenti ta' flus elettronici m'għandhomx
jithallew jagħtu interessi jew xi benefiċċju iehor jekk
dawk il-benefiċċji ma jkunux relatati mat-tul ta' żmien
li fih id-detentur tal-flus elettronici jkollu l-flus elettronici.
Il-kondizzjonijiet għall-ghoti u għaž-żamma ta' istituzzjo-
nijiet tal-flus elettronici għandhom jinkludu rekwiżiti
prudenzjali li huma proporzjonati mar-riskji operattivi
u finanzjarji affrontati minn dawn l-entitajiet waqt in-
negozju tagħhom relatat mal-hruġ tal-flus elettronici,
indipendentement minn kull attività kummerċjali oħra
mwettqa mill-istituzzjoni tal-flus elettronici.
- (14) Madankollu, hemm bżonn li jinżamm livell ta' kondizz-
jonijiet ugwali bejn l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici u l-
istituzzjonijiet ta' kreditu rigward il-hruġ ta' flus elettro-
nici sabiex tiġi żgurata kompetizzjoni ġusta għall-istess
servizz fost għažla akbar ta' istituzzjonijiet għall-bene-
fiċċju tad-detenturi tal-flus elettronici. Din għandha tint-
lahaq billi l-karatteristiċi tas-sistema ta' superviżjoni
prudenzjali li huma l-anqas diffiċli u li japplikaw għall-
istituzzjonijiet tal-flus elettronici jiġu bbilancjati mad-dis-
pożizzjonijiet l-aktar stretti minn dawk li japplikaw għall-
istituzzjonijiet ta' kreditu, b'mod partikulari rigward is-
salvagwardja tal-fondi tad-detenturi tal-flus elettronici.
Minhabba l-importanza kruċjali tas-salvagwardja, jehtieg
li l-awtoritajiet kompetenti jiġu infurmati minn qabel
dwar il-bidliet materjali, bħall-bidla fil-metodu ta' salva-
gwardja, bidla fl-istituzzjoni ta' kreditu fejn il-fondi salva-
gwardati jiġu ddepożitati jew jinbidlu fil-impriza tal-assi-
gurazzjoni jew fl-istituzzjoni ta' kreditu li tkun assigurat
jew iggarantiet il-fondi salvagwardati.
- (15) Ir-regoli tal-fergħat tal-istituzzjonijiet ta' kreditu li
jkollhom l-uffiċċju ewlieni barra mill-Komunità
għandhom ikunu l-istess fl-Istati Membri kollha. Impor-
tanti li jsir provvediment li dawn ir-regoli ma jkunux
aktar favorevoli minn dawk għall-fergħat ta' istituzzjo-
nijiet ta' flus elettronici li jkollhom l-uffiċċju prinċipali
tagħhom fi Stat Membru iehor. Il-Komunità għandha
tkun tista' tikkonkludi ftehimiet ma' pajjiżi terzi li
japplikaw regoli li jagħtu lil fergħat ta' istituzzjonijiet ta'
flus elettronici li għandhom l-uffiċċju prinċipali tagħhom
barra l-Komunità l-istess trattament fil-Komunità. Il-
fergħat ta' istituzzjonijiet ta' flus elettronici li li jkollhom
l-uffiċċju prinċipali tagħhom barra mill-Komunità
għandhom jibbenefikaw la mil-libertà tal-istabbiliment
taht l-Artikolu 43 tat-Trattat fl-Istati Membri hlief dawk
fejn huma stabbiliti u lanqas mil-libertà li jipprovdu
servizzi skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 49 tat-
Trattat.
- (16) Jixraq li l-Istati Membri jithallew jirrinunzjaw l-applikazz-
joni ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva fir-
rigward ta' istituzzjonijiet li johorġu biss ammont ta'
flus elettronici. L-istituzzjonijiet li jgawdu minn din ir-
rinunzja m'għandux ikollhom id-dritt taht din id-Direttiva
li jeżerċitaw il-libertà tal-istabbiliment jew il-libertà li
jipprovdu servizzi u m'għandhomx jinfluwenzaw indiret-
tament dawk id-drittijiet bħala membri ta' sistema tal-
hlas. Madankollu, jixraq li jiġu rreġistrati d-dettalji tal-
entitajiet kollha li jipprovdu servizzi ta' flus elettronici,
inkluzi dawk l-istituzzjonijiet li jgawdu minn rinunzja.
Għal dan il-ghan, l-Istati Membri għandhom jirreġistraw
entitajiet bħal dawn freġistru tal-istituzzjonijiet tal-flus
elettronici.
- (17) Għal raġunijiet ta' prudenza, l-Istati Membri għandhom
jiżguraw li dawk l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici, li
jkunu awtorizzati jew li jibbenefikaw mir-rinunzja f'kon-
formità ma' din id-Direttiva, l-istituzzjonijiet ta' kreditu
awtorizzati skont id-Direttiva 2006/48/KE, l-istituzzjo-
nijiet giro tal-uffiċċji postali li jkunu intitolati, taht il-liġi
nazzjonali, li johorġu flus elettronici, l-istituzzjonijiet
imsemmija fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/48/KE, il-
Bank Ċentrali Ewropew u l-banek ċentrali nazzjonali
meta ma joperawx fil-kapaċità tagħhom bħala awtorità
monetaria jew awtoritajiet pubbliċi oħra u l-Istati Membri
jew l-awtoritajiet reġjonali jew lokali meta joperaw fil-
kapaċità tagħhom bħala awtoritajiet pubbliċi biss jistgħu
johorġu flus elettronici.
- (18) Il-flus elettronici għandhom ikunu jistgħu jinfedew sabiex
tiġi ppreservata l-fiduċja tad-detentur tal-flus elettronici.
Il-fidi ma jimplikax, fih innifsu, li l-fondi rċevuti flok il-
flus elettronici għandhom ikunu meqjusa bħala depożiti
jew fondi oħra ripagabbli għall-finijiet tad-Direttiva
2006/48/KE. Il-fidi għandu jkun dejjem possibbli f'kull
hin, flus bi flus mingħajr il-possibbiltà li jsir qbil dwar
prezz minimu ta' fidi. Il-fidi, b'mod ġenerali, għandu
dejjem ikun bla hlas. Madankollu, f'każijiet speċifikati
f'din id-Direttiva għandu jkun possibbli li jintalab hlas
proporzjonat u bbażat fuq l-ispejjeż bla hsara għal-leġiż-
lazzjoni nazzjonali dwar taxa jew kwistjonijiet soċjali
jew xi obbligi fuq min johroġ il-flus elettronici skont xi
leġiżlazzjoni rilevanti oħra tal-Komunità jew nazzjonali,
bħar-regoli kontra l-hasil tal-flus u l-finanzjament tat-
terroriżmu, kull azzjoni li tolgot l-iffriżar tal-fondi, jew
kull miżura speċifika marbuta mal-prevenzjoni u l-inves-
tigazzjoni ta' reati.

⁽¹⁾ ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1.

- (19) Id-detenturi tal-flus elettronici għandu jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom proċeduri bonarji ta' lmenti u riparazzjoni għas-soluzzjoni tat-tilwim. Il-Kapitolu 5 ta' Titolu IV tad-Direttiva 2007/64/KE għandu għalhekk japplika mutatis mutandis fil-kuntest ta' din id-Direttiva, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva. Referenza għal "fornitur tas-servizz ta' hla" fid-Direttiva 2007/64/KE għalhekk għandha tinqara bħala referenza għal emittent ta' flus elettronici, referenza għall-"utent tas-servizz ta' pagament" għandha tinqara bħala referenza għal detentur ta' flus elettronici; u referenza għat-Titoli III u IV tad-Direttiva 2007/64/KE għandha bħala referenza għat-Titolu III ta' din id-Direttiva.
- (20) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistipula l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni kkonferiti fuq il-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (21) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni sabiex jitqiesu l-inflazzjoni jew l-iżviluppi teknoloġiċi u tas-suq u biex tiżgura l-applikazzjoni konverġenti tal-eżenzjonijiet ta' din id-Direttiva. Billi daww il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw l-elementi godda mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.
- (22) Jehtieg li jiġi rivedut il-funzjonament effiċjenti ta' din id-Direttiva. Għalhekk, il-Kummissjoni għandha tkun mehtieġa tohroġ rapport kull tliet snin wara l-iskadenza għat-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' xi dispożizzjonijiet tad-Direttiva.
- (23) Fl-interessi taċ-ċarezza legali, għandhom isiru arranġamenti tranżitorji sabiex ikun żgurat li l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li bdew l-attivitàjiet tagħhom skont il-liġijiet nazzjonali, li ttrasponew id-Direttiva 2000/46/KE jistgħu jkomplu dawn l-attivitàjiet fi hdan l-Istat Membru kkonċernat għal perijodu speċifikat. Dan il-perijodu għandu jkun itwal għall-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li bbenefikaw mir-rinunzja prevista fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2000/46/KE.
- (24) Din id-Direttiva tintroduċi definizzjoni ġdida tal-flus elettronici li l-hruġ tagħhom jista' jibbenefika mid-derogi fl-Artikoli 34 u 53 tad-Direttiva 2007/64/KE. Għalhekk, is-sistema simplifikata ta' diligenza mehtieġa tal-klijent għall-istituzzjonijiet tal-flus elettronici f'konformità mad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-ħasil tal-flus u tal-finanzjament tat-terroriżmu ⁽²⁾ għandha tiġi emendata skont dan.
- (25) Insegwitu għad-Direttiva 2006/48/KE, l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici jitqiesu li huma istituzzjonijiet tal-kreditu, għalkemm ma jistgħux jirċievu depożiti mill-pubbliku u lanqas jagħtu kreditu mill-fondi li jirċievu mill-pubbliku. Fid-dawl tas-sistema mdahhla minn din id-Direttiva, xieraq li tiġi emendata d-definizzjoni ta' istituzzjoni tal-kreditu fid-Direttiva 2006/48/KE sabiex ikun żgurat li l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici ma jitqisux istituzzjonijiet tal-kreditu. Madankollu, l-istituzzjonijiet tal-kreditu għandhom jibqgħu jithallew johorġu flus elettronici u jwettqu din l-attività madwar il-Komunità, bil-kondizzjoni tar-rikonoxximent reċiproku u li s-sistema komprensiva ta' superviżjoni prudenzjali tapplika għalihom skont il-liġizlazzjoni Komunitarja fil-qasam bankarju. Madankollu, fl-interess li jinżamm livell ta' kondizzjonijiet ugwali, l-istituzzjonijiet tal-kreditu, b'mod alternattiv, għandhom ikunu jistgħu jwettqu dik l-attività permezz ta' kumpanija sussidjarja skont is-sistema ta' superviżjoni prudenzjali ta' din id-Direttiva, u mhux skont id-Direttiva 2006/48/KE.
- (26) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jissostitwixxu d-dispożizzjonijiet korrispondenti kollha tad-Direttiva 2000/46/KE. Għalhekk id-Direttiva 2000/46/KE għandha tkun irrevokata.
- (27) Ladarba l-ghan ta' din id-Direttiva ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri għaliex jirrikjedi l-armonizzazzjoni ta' hafna regoli differenti li jeżistu attwalment fis-sistemi legali tad-diversi Stati Membri u għalhekk jista' jinkiseb aħjar fl-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, konformement mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Konformement mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu mehtieġ sabiex jinkiseb dak l-ghan.
- (28) Konformement mal-punt 34 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-tfassil aħjar tal-liġijiet ⁽³⁾, l-Istati Membri huma mheġġa jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, it-tabelli tagħhom stess li jillustraw, kemm jista' jkun, il-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni kif ukoll li jagħmluhom pubbliċi,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

TITOLU I

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJET

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistipula r-regoli dwar l-eżerċizzju tal-attività tal-hruġ tal-flus elettronici li skonthom l-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu l-kategoriji li ġejjin ta' emittenti ta' flus elettronici:

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15.

⁽³⁾ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

- (a) l-istituzzjonijiet tal-kreditu, kif definiti fil-punt 1 tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2006/48/KE, inklużi, skont il-liġi nazzjonali, fergħa tagħhom fi hdan it-tifsira tal-punt 3 tal-Artikolu 4 ta' dik id-Direttiva, fejn fergħa tinsab fil-Komunità u li l-uffiċċju ewlieni tagħha jinsab barra l-Komunità skont l-Artikolu 38 ta' dik id-Direttiva;
- (b) l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici, kif definiti fil-punt 1 tal-Artikolu 2 ta' din id-Direttiva, inklużi, skont l-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva u l-liġi nazzjonali, fergħa tagħhom li tinsab fil-Komunità u li l-uffiċċju ewlieni tagħha jinsab barra l-Komunità;
- (c) l-istituzzjonijiet ġiro tal-uffiċċji postali li jkunu intitolati, skont il-liġi nazzjonali, li joħroġu flus elettronici;
- (d) il-Bank Ċentrali Ewropew u l-banek ċentrali nazzjonali meta ma jkunux qed jaġixxu bħala awtorità monetarja jew awtoritajiet pubbliċi oħra;
- (e) l-Istati Membri jew l-awtoritajiet reġjonali jew lokali tagħhom meta jaġixxu bħala awtoritajiet pubbliċi.

2. It-*Titolu II* ta' din id-Direttiva jistipula r-regoli għall-bidu, l-eżerċizzju u s-superviżjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet tal-flus elettronici.

3. L-Istati Membri jistgħu jirrinunzjaw l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha tat-*Titolu II* ta' din id-Direttiva, jew ta' parti minnhom, għall-istituzzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/48/KE, bl-eċċezzjoni ta' dawk imsemmija fl-ewwel u t-tieni incizi ta' dak l-Artikolu.

4. Din id-Direttiva ma tapplikax għal valur monetarju mażżun fi strumenti eżentati kif speċifikat fil-punt (k) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2007/64/KE.

5. Din id-Direttiva ma tapplikax għal valur monetarju li jintużaw sabiex ikunu eżentati tranżazzjonijiet monetarji kif speċifikat fil-punt (l) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2007/64/KE.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) 'istituzzjoni tal-flus elettronici' tfisser persuna ġuridika li ngħatat awtorizzazzjoni skont it-*Titolu II* biex toħroġ il-flus elettronici;
- (2) 'flus elettronici' tfisser valur monetarju mażżun elettronika-ment, anke b'mod manjetiku, kif rappreżentat minn pretensjoni fuq l-emittent li tinhareġ malli jiġu rċevuti l-fondi għall-iskop ta' tranżazzjonijiet ta' hlas kif definiti fil-punt 5 tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2007/64/KE u li huwa aċċettat minn persuna ġuridika għajr l-emittent tal-flus elettronici;

(3) 'emittent tal-flus elettronici' tfisser l-entitajiet msemmija fl-Artikolu 1(1), l-istituzzjonijiet li jibbenefikaw mir-revoka skont l-Artikolu 1(3) u l-persuni ġuridici li jibbenefikaw mir-revoka skont l-Artikolu 9;

(4) 'medja ta' flus elettronici pendenti' tfisser l-ammont totali medju ta' passivi finanzjarji marbuta mal-flus elettronici maħruġa fi tmiem kull jum kalendarju matul is-sitt xhur kalendarji preċedenti, ikkalkulat fl-ewwel jum kalendarju ta' kull xahar kalendarju u applikat għal dak ix-xahar kalendarju.

TITOLU II

REKWIŻITI GĦALL-BIDU, GĦALL-EŻERĊIZZJU U GĦAS-SUPERVIŻJONI PRUDENZJALI TAN-NEGOZJU TAL-ISTITUZZJONIJET TAL-FLUS ELETTRONICI

Artikolu 3

Regoli prudenzjali ġenerali

1. Mingħajr preġudizzju għal din id-Direttiva, l-Artikoli 5 u 10 sa 15, l-Artikolu 17(7) u l-Artikoli 18 sa 25 tad-Direttiva 2007/64/KE japplikaw għall-istituzzjonijiet tal-flus elettronici mutatis mutandis.

2. L-istituzzjonijiet tal-flus elettronici għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet kompetenti minn qabel dwar kull bidla materjali fil-miżuri li ttiehdu għas-salvagwardja tal-fondi li jkunu rċevew minflok il-flus elettronici li nharġu.

3. Kull persuna fiżika jew ġuridika li tkun hadet deċiżjoni li takkwista jew tbigh, b'mod dirett jew indirett, sehem kwalifikat skont it-tifsira tal-punt 11 tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2006/48/KE f'istituzzjoni tal-flus elettronici, jew li żżid jew tnaqqas aktar, b'mod dirett jew indirett, tali sehem kwalifikat li minhabba f'hekk il-proporzjon tal-kapital jew tad-drittijiet tal-vot miżmum jilhaq, jaqbeż jew jaqa' taht l-20 %, it-30 % jew il-50 %, jew li minhabba f'hekk l-istituzzjoni tal-flus elettronici ssir jew ma tibqax tkun is-sussidjarja tagħha, għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti minn qabel dwar l-intenzjoni tagħha ta' tali akkwist, bejgħ, żieda jew tnaqqis.

L-akkwist propost għandu jagħti lill-awtorità kompetenti informazzjoni li tindika d-daqs tas-sehem li jrid ikollu kif ukoll l-informazzjoni rilevanti msemmija fl-Artikolu 19a(4) tad-Direttiva 2006/48/KE.

Fejn l-influenza eżerċitata mill-persuni msemmija fit-tieni subparagrafu x'aktarx li taħdem għad-detrimet tal-amministrazzjoni prudenti u tajba tal-istituzzjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandhom ifissru l-oppożizzjoni tagħhom jew jiehdu miżuri xierqa oħra sabiex tintemm dik is-sitwazzjoni. Tali miżuri jistgħu jinkludu ingunzjonijiet, sanzjonijiet kontra diretturi jew manigers, jew is-sospensjoni tal-eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot marbuta mal-ishma miżmuma mill-partijiet interessati jew mill-membri konċernati.

Miżuri simili għandhom japplikaw għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jonqsu milli jikkonformaw mal-obbligu li jipprovdu informazzjoni minn qabel, kif stipulat f'dan il-paragrafu.

Jekk sehem jinxtra minkejja l-oppożizzjoni tal-awtoritajiet kompetenti, dawk l-awtoritajiet, irrispettivament minn xi sanzjonijiet oħra li se jkunu adottati, għandhom jipprevedu li jkun sospiż l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot ta' min ikun kiseb is-sehem, li l-voti mitfugħa jitqiesu nulli jew il-possibbiltà li jitqiesu nulli.

L-Istati Membri jistgħu jirrinunzjaw jew jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom jirrinunzjaw l-applikazzjoni tal-obbligi kollha jew ta' parti minnhom skont dan il-paragrafu fir-rigward tal-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li jwettqu wahda mill-attivitajiet elenkati fil-punt (e) tal-Artikolu 6(1).

4. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-istituzzjonijiet tal-flus elettronici jgħassmu u jifdu flus elettronici permezz ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jaġixxu fisimhom. Jekk l-istituzzjoni tal-flus elettronici trid tqassam flus elettronici fi Stat Membru iehor billi tqabblad lil tali persuna fiżika jew ġuridika, għandha ssegwi l-proċeduri skont l-Artikolu 25 tad-Direttiva 2007/64/KE.

5. Minkejja l-paragrafu 4, l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici m'għandhomx johorgu flus elettronici permezz tal-aġenti. L-istituzzjonijiet tal-flus elettronici għandhom jithallew jipprovdu servizzi ta' hlas imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 6(1) permezz ta' aġenti, sakemm il-kondizzjonijiet fl-Artikolu 17 tad-Direttiva 2007/64/KE jkunu ssodisfatti.

Artikolu 4

Kapital inizjali

L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici jkollhom, fil-mument tal-awtorizzazzjoni, kapital inizjali, li jkun magħmul mill-elementi stipulati fl-Artikolu 57(a) u (b) tad-Direttiva 2006/48/KE, ta' mhux inqas minn EUR 350 000.

Artikolu 5

Fondi proprji

1. Il-fondi proprji tal-istituzzjoni tal-flus elettronici, kif stipulat fl-Artikoli 57 sa 61, 63, 64 u 66 tad-Direttiva 2006/48/KE ma jistgħux ikunu anqas mill-ammont mehtieg skont il-paragrafi 2 sa 5 ta' dan l-Artikolu jew l-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva, skont liema minnhom ikun l-ogħla.

2. Fir-rigward tal-attivitajiet imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 6(1) li mhumix marbuta mal-hruġ tal-flus elettronici, ir-reqwiziti dwar il-fondi proprji ta' istituzzjoni tal-flus elettronici għandhom ikunu kkalkulati skont wiehed minn tliet metodi (A, B jew C) stipulati fl-Artikolu 8(1) u (2) tad-Direttiva 2007/64/KE. Il-metodu x-xieraq għandu jiġi determinat mill-awtoritajiet kompetenti konformement mal-leġiżlazzjoni nazzjonali.

Għall-attività tal-hruġ ta' flus elettronici, ir-reqwizit dwar il-fondi proprji ta' istituzzjoni tal-flus elettronici għandhom ikunu kkalkulati skont il-Metodu D stipulat fil-paragrafu 3.

L-istituzzjonijiet tal-flus elettronici dejjem għandu jkollhom fondi proprji li jkunu mill-inqas uguali għas-somma ta' reqwiziti msemmija fl-ewwel u t-tieni subparagrafi, jew daqshom.

3. Metodu D: Il-fondi proprji ta' istituzzjoni tal-flus elettronici għall-attività ta' hruġ ta' flus elettronici għandhom jammontaw għal mill-anqas 2 % tal-medja ta' flus elettronici pendenti.

4. Fejn istituzzjoni tal-flus elettronici twettaq xi wahda mill-attivitajiet msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 6(1) li ma tkunx marbuta mal-hruġ ta' flus elettronici jew twettaq xi wahda mill-attivitajiet imsemmija fil-punti (b) sa (e) tal-Artikolu 6(1) u l-ammont ta' flus elettronici pendenti ma jkunx magħruf minn qabel, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jippermettu li dik l-istituzzjoni ta' flus elettronici tikkalkula r-reqwiziti dwar fondi proprji tagħha abbażi ta' porzjon rappreżentattiv misfhum li huwa użat għall-hruġ ta' flus elettronici, sakemm dan il-porzjon rappreżentattiv ikun jista' jiġi smat b'mod raġonevoli fuq il-bażi ta' data storika u b'mod li jkun sodisfacenti għall-awtoritajiet kompetenti. Fejn istituzzjoni tal-flus elettronici ma tkunx ikkompletat perijodu sufficjenti ta' negozju, ir-reqwiziti dwar fondi proprji tagħha għandhom jiġu kkalkulati abbażi tal-flus elettronici pendenti mbassra mill-pjan kummerċjali tagħha bil-kondizzjoni li kull aġġustament għal dak il-pjan ikun rikjest mill-awtoritajiet kompetenti.

5. Abbażi ta' evalwazzjoni tal-proċessi tal-ġestjoni tar-riksju, tad-databases tat-telf tar-riskju u l-mekkaniżmi ta' kontroll interni tal-istituzzjoni tal-flus elettronici, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jirrikjedu li l-istituzzjoni tal-flus elettronici jkollha ammont ta' fondi proprji li jkun sa 20 % oghla mill-ammont li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-metodu rilevanti skont il-paragrafu 2, jew ihallu lill-istituzzjoni tal-flus elettronici jkollha ammont ta' fondi proprji li jkun sa 20 % aktar baxx mill-ammont li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-metodu rilevanti skont il-paragrafu 2.

6. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jipprevjenu l-użu multiplu ta' elementi eligibbli għall-fondi proprji:

(a) fejn l-istituzzjoni tal-flus elettronici tappartjeni għall-istess grupp bħal istituzzjoni oħra tal-flus elettronici, istituzzjoni tal-kreditu, istituzzjoni tal-hlas, ditta tal-investiment, kumpannija għall-ġestjoni tal-assi jew impriża tal-assigurazzjoni jew tal-assigurazzjoni mill-gdid;

(b) fejn istituzzjoni tal-flus elettronici twettaq attivitajiet oħra għajr il-hruġ ta' flus elettronici.

7. Fejn il-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 69 tad-Direttiva 2006/48/KE ikunu ssodisfatti, l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jistgħu jagħzlu li ma japplikawx il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għal istituzzjonijiet tal-flus elettronici li jkunu inkluzi fis-supervizzjoni konsolidata tal-istituzzjonijiet ewlenin ta' kreditu skont id-Direttiva 2006/48/KE.

Artikolu 6

Attivitajiet

1. Apparti mill-hruġ tal-flus elettronici, l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici *jkunu* intitolati jidhlu ghal kwalunkwe wahda mill-attivitajiet li ġejjin:

- (a) il-forniment ta' servizzi ta' hlas elenkati fl-Anness ghad-Direttiva 2007/64/KE;
- (b) l-ghoti ta' kreditu marbut mas-servizzi ta' hlas imsemmija fil-punti 4, 5 jew 7 tal-Anness tad-Direttiva 2007/64/KE, meta jinkisbu l-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 16(3) u (5) tad-Direttiva;
- (c) il-forniment ta' servizzi operattivi u ancillari marbuta mill-qrib fir-rigward tal-hruġ tal-flus elettronici jew mal-forniment ta' servizzi ta' hlas imsemmija fil-punt (a);
- (d) l-operazzjoni ta' sistemi ta' hlas kif definiti fil-punt 6 tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2007/64/KE u bla hsara ghall-Artikolu 28 ta' dik id-Direttiva;
- (e) attivitajiet ta' negozju minbarra l-hruġ ta' flus elettronici, li jqisu l-ligi Komunitarja u nazzjonali applikabbli.

Il-kreditu msemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu m'ghandux jinghata mill-fondi li jidhlu bi skambju ma' flus elettronici u li jinżammu skont l-Artikolu 7(1).

2. L-istituzzjonijiet tal-flus elettronici ma ghandhomx jithallew jiehdu depożiti jew fondi ripagabbli ohra mill-pubbliku fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/48/KE.

3. Kull fond li jasal ghand istituzzjonijiet tal-flus elettronici mid-detentur tal-flus elettronici ghandu jinbidel bla dewmien ghal flus elettronici. Tali fondi m'ghandhomx jikkostitwixxu depożitu jew fondi ripagabbli ohrajn li jasl mill-pubbliku fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/48/KE.

4. L-Artikolu 16(2) u (4) tad-Direttiva 2007/64/KE ghandu japplika ghal fondi li jasl ghall-attivitajiet imsemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu li mhumix marbuta mal-attivitá tal-hruġ ta' flus elettronici.

Artikolu 7

Rekwiziti ta' salvagwardja

1. L-Istati Membri ghandhom jirrikjedu lil istituzzjoni tal-flus elettronici tissalvagwardja l-fondi li ġew irċevuti b'kontrakambju ghal flus elettronici li ġew emessi, skont l-Artikolu 9(1) u (2) tad-Direttiva 2007/64/KE. Il-fondi riċevuti fil-forma ta' pagament permezz ta' strument ta' pagament ma jehtiegux li jkunu salvagwardjati sakemm ma jkunux akkreditati ghal kont ta' pagament ta' istituzzjonijiet ta' flus elettronici jew xort' ohra maghmulin disponibbli ghall-istituzzjoni ta' flus elettronici skont ir-rekwiziti ta' termini taż-żmien ghall-eżekuzzjoni stabili fid-Direttiva 2007/64/KE, skont fejn ikun applikabbli. F'kull każ, tali fondi ghandhom ikunu ssalvagwardati ghal mhux aktar minn hamest ijiem tax-xoghol, kif definit fil-punt 27 tal-Artikolu 4 ta' dik id-Direttiva, wara l-emissjoni tal-flus elettronici.

2. Ghall-finijiet tal-paragrafu 1, beni sikuri, likwidi, ta' riskju baxx huma beni li jidhlu f'wahda mill-kategoriji tat-Tabella 1 tal-punt 14 tal-Anness I tad-Direttiva 2006/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar l-adekwatezza tal-kapital ma ditti ta' investment u istituzzjonijiet ta' kreditu⁽¹⁾ li ghalihom il-hlas kapitali ta' riskju specifiku ma huwiex oghla minn 1.6 % imma jeskludi l-beni kwalifikanti l-ohrajn kif definit fil-punt 15 ta' dak l-Anness.

Ghall-finijiet tal-paragrafu 1, il-beni sikuri, ta' riskju baxx huma wkoll unitajiet f'impriza ta' investment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) li tinvesti biss f'beni kif specifikat fl-ewwel subparagrafu.

F'cirkostanzi eċċezzjonali u b'ġustifikazzjoni adegwata, l-awtoritajiet kompetenti jistghu, a bażi ta' valutazzjoni tas-sigurtà, il-maturità, il-valur jew element iehor ta' riskju tal-beni kif specifikat fl-ewwel u t-tieni subparagrafi, jiddeterminaw liema minn dawk il-beni ma jikkostitwixxux beni sikuri, ta' riskju baxx ghall-finijiet tal-paragrafu 1.

3. L-Artikolu 9 tad-Direttiva 2007/64/KE ghandu japplika ghall-istituzzjonijiet ta' flus elettronici ghall-attivitajiet imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 6(1) ta' din id-Direttiva li ma humix marbutin mal-attivitá tal-emissjoni tal-flus elettronici.

4. Ghall-finijiet tal-paragrafi 1 u 3, l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti taghhom jistghu jiddeterminaw, skont il-leġislazzjoni nazzjonali taghhom, liema metodu ghandu jintuża mill-istituzzjonijiet ta' flus elettronici biex jissalvagwardjaw il-fondi.

Artikolu 8

Relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi

1. L-Istati Membri ma ghandhomx japplikaw ghall-fergħat tal-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li jkollhom is-sede principali taghhom barra mill-Komunità, meta jibdwew jew jissoktaw bl-attivitá taghhom, provvediment li jirrizultaw fi trattament aktar favorevoli minn dak moghti lill-fergħa ta' istituzzjoni ta' flus elettronici li ghandha s-sede principali tagħha fil-Komunità.

2. L-awtoritajiet kompetenti ghandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtorizzazzjonijiet kollha ghall-fergħat ta' istituzzjonijiet tal-flus elettronici li ghandhom is-sede principali taghhom barra mill-Komunità.

3. Mingħajr preġudizzju ghal paragrafu 1, il-Komunità tista', permezz ta' ftehmiet konklużi ma' pajjiżi terzi wiehed jew aktar, taqbel li tapplika l-provvediment li jiżguraw li l-fergħat ta' istituzzjoni ta' flus elettronici li jkollha s-sede principale barra mill-Komunità jkunu ttrattati b'mod identiku mal-Komunità kollha.

Artikolu 9

Eżenzjonijiet opzjonali

1. L-Istati Membri jistghu jirrinunzjaw jew jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti taghhom li jirrinunzjaw l-applikazzjoni ta' kull jew parti mill-proċeduri u mill-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 3, 4, 5 u 7 ta' din id-Direttiva, bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 20, 22, 23 u 24 tad-Direttiva 2007/64/KE, u jippermettu lill-persuni ġuridici jitniżżlu f'reġistru ghall-istituzzjonijiet tal-flus elettronici jekk iż-żewġ rekwiziti li ġejjin ikunu sodisfatti:

⁽¹⁾ ĠU L 177, 30.6.2006, p. 201.

(a) l-attivitajiet totali jiġġeneraw medja pendenti ta' flus elettronici li ma taqbiżx il-limitu mqiegħed mill-Istat Membru li iżda, f'kull każ, ma jkunx oġġla minn EUR 5 000 000; u

(b) hadd mill-persuni fiżiċi responsabbli mill-ġestjoni jew mit-thaddim tan-negozju ma jkun ġie kkundannat għal reati relatati ma' riċiklaġġ ta' flus jew finanzjament tat-terroriżmu jew reati finanzjarji oħra.

Fejn istituzzjoni tal-flus elettronici twettaq xi wahda mill-attivitajiet msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 6(1) li ma tkunx marbuta mal-hruġ ta' flus elettronici jew iwettqu xi wahda mill-attivitajiet imsemmija fil-punti (b) sa (e) tal-Artikolu 6(1) u l-ammont ta' flus elettronici pendenti ma jkunx magħruf minn qabel, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jippermettu lil dik l-istituzzjoni ta' flus elettronici sabiex tapplika l-punt (a) tal-ewwel subparagrafu abbażi ta' porzjon rappreżentattiv mifhum li huwa użat għall-hruġ ta' flus elettronici, sakemm dan il-porzjon rappreżentattiv ikun jista' jiġi smat b'mod raġonevoli fuq il-bażi ta' data storika u b'mod li jkun sodisfaċenti għall-awtoritajiet kompetenti. Fejn istituzzjoni tal-flus elettronici ma tkunx ikkompletat perijodu suffiċjenti ta' negozju, dak ir-rekwiżit għandu jiġi valutat abbażi tal-flus elettronici pendenti mbassra mill-pjan kummerċjali tagħha bil-kondizzjoni li kull aġġustament għal dak il-pjan ikun rikjest mill-awtoritajiet kompetenti.

L-Istati Membri jistgħu wkoll jiddisponi għall-ghoti ta' eżenzjonijiet opzjonali skont dan l-Artikolu li jkunu suġġetti għal rekwiżit addizzjonali tal-ammont ta' hżin massimu fuq l-istrument ta' pagament jew kont ta' pagament tal-konsumatur fejn jinħażnu l-flus elettronici.

Persuna ġuridika registrata skont dan il-paragrafu tista' trendi servizzi ta' pagament mhux marbutin mal-flus elettronici emessi skont dan l-Artikolu biss jekk kemm-il darba l-kondizzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 26 tad-Direttiva 2007/64/KE ikunu ġew sodisfatti.

2. Persuna ġuridika iskritta skont il-paragrafu 1 għandha tkun meħtieġa jkollha s-sede prinċipali tagħha fl-Istat Membru li fih realment tmexxi l-attivitajiet tagħha.

3. Persuna ġuridika registrata skont il-paragrafu 1 għandhom jiġu ttrattati bħala istituzzjonijiet tal-flus elettronici. Madankollu, l-Artikoli 10(9) u 25 tad-Direttiva 2007/64/KE m'għandhomx japplikaw għalihom.

4. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu wkoll li kwalunkwe persuna ġuridika iskritta skont il-paragrafu 1 tista' tinvolvi ruhha biss f'xi whud mill-attivitajiet elenkati fl-Artikolu 6(1).

5. Il-persuni ġuridici msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom:

(a) jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti bi kwalunkwe bidla fil-qagħda tagħhom li tkun rilevanti għall-kondizzjonijiet speċifikat fil-paragrafu 1; u

(b) mill-anqas darba kull sena f'data speċifikata mill-awtoritajiet kompetenti tirrapporta dwar il-medja ta' flus elettronici pendenti.

6. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi meħtieġa sabiex jiżguraw li fejn il-kondizzjonijiet tal-paragrafi 1, 2 u 4 ma jiġux sodisfatti aktar, il-persuni ġuridici għandhom ifittxu l-awtorizzazzjoni fi żmien 30 jum kalendarju skont l-Artikolu 3. Kwalunkwe minn dawn il-persuni li ma fittxewx l-awtorizzazzjoni fiż-żmien imsemmi għandhom jiġi pprobit lilhom, skont l-Artikolu 10, li jemmettu flus elettronici.

7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkunu mogħtijin setgħa biżżejjed biex jivverifikaw l-ottemperanza kontinwa mar-rekwiżiti skont dan l-Artikolu.

8. Dan l-Artikolu m'għandux japplika fir-rigward tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2005/60/KE jew tad-dispożizzjonijiet nazzjonali ta' kontra l-hasil tal-flus.

9. Jekk Stat Membru javvalixxi ruhu mill-eżoneru dispost fil-paragrafu 1, għandu jinnotifika lill-Kummissjoni b'dan sat-30 ta' April 2011. L-Istat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni minnufih bi kwalunkwe bidla sussegwenti. Inolte, l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni bil-ghadd ta' persuni ġuridici kkonċernati u, fuq bażi annwa, bl-ammont totali ta' flus elettronici pendenti emessi mill-31 ta' Diċembru ta' kull sena kalendarja, kif imsemmi fil-paragrafu 1.

TITOLU III

EMESSJONI U RIMBORŻABBILTÀ TA' FLUS ELETTRONICI

Artikolu 10

Projbizzjoni tal-emissjoni ta' flus elettronici

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 18, l-Istati Membri għandhom jipprojbixxu lill-persuni naturali jew legali li ma humiex emittenti ta' flus elettronici milli jemmettu flus elettronici.

Artikolu 11

Hruġ u rimborżabbiltà

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-emittenti ta' flus elettronici jemmettu l-flus elettronici bil-parità kontabbli bħalma jkun hemm fuq l-irċevuta tal-fondi.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fuq talba tad-detentur tal-flus elettronici, l-emittenti tal-flus elettronici jirrimborżaw, f'kull hin u bil-parità kontabbli, il-valur monetarju tal-flus elettronici miżmuma.

3. Il-kuntratt bejn l-emittenti tal-flus elettronici u d-detentur tal-flus elettronici għandu b'mod ċar u prominenti jiddikjara l-kondizzjonijiet tar-rimborż, inklużi l-hlasijiet marbutin mar-rimborż, u d-detentur tal-flus elettronici għandu jkun mgharraf b'dawn il-kondizzjonijiet qabelma jkun marbut bi kwalunkwe kuntratt jew offerta.

4. Ir-rimborż għandu jkun sugġett għal hlas biss jekk ikun hekk iddikjarat fil-kuntratt skont il-paragrafu 3 u biss f'wiehed mis-segwenti każijiet:

- (a) fejn ir-rimborż ikun rikjest qabel it-terminazzjoni tal-kuntratt;
- (b) fejn il-kuntratt jipprovdi għal data ta' terminazzjoni u d-detentur tal-flus elettronici jkun ittermina l-kuntratt qabel dik id-data; jew
- (c) fejn ir-rimborż ikun mitlub aktar minn sena wara d-data tat-terminazzjoni tal-kuntratt.

Kull hlas bħal dan għandu jkun proporzjonat u jipparaguna mal-ispejjeż attwali magħmula mill-emittenti tal-flus elettronici.

5. Fejn ir-rimborż ikun rikjest qabel it-terminazzjoni tal-kuntratt, id-detentur tal-flus elettronici jista' jitlob li l-flus elettronici jiġu mifdija kollha jew parzjalment.

6. Fejn ir-rimborż ikun rikjest mid-detentur tal-flus elettronici ma' għeluq sena, jew matulha, mid-data tat-terminazzjoni tal-kuntratt:

- (a) il-valur monetarju totali tal-flus elettronici għandu jkun rimborżat; jew
 - (b) fejn l-istituzzjoni tal-flus elettronici twettaq xi wahda jew iżjed mill-attivitajiet elenkati fil-punt 6 tal-Artikolu 6(1) u ma jkunx magħruf minn qabel liema proporzjon mill-fond għandha tintuża bħala flus elettronici, il-fondi kollha mitluba mid-detentur tal-flus elettronici għandhom jiġu mifdijin.
7. Minkejja l-paragrafi 4, 5 u 6, id-drittijiet ta' rimborż ta' persuna, li ma tkunx konsumatur, li taċċetta flus elettronici għandhom ikunu sugġetti għall-ftehim kontrattwali bejn l-emittent tal-flus elettronici u dik il-persuna.

Artikolu 12

Projbizzjoni ta' mgħaxxijiet

L-Istati Membri għandhom jipprojbixxa l-ghoti ta' mgħax jew ta' xi benefiċċju ieħor marbut mat-tul ta' żmien li matulu d-detentur tal-flus elettronici jżomm il-flus elettronici.

Artikolu 13

Proċeduri ta' ilmenti extraġudizzjarji u rmedji għar-riżoluzzjoni tad-disputi

Mingħajr preġudizzju għal din id-Direttiva, il-Kapitolu 5 tat-Titolu IV tad-Direttiva 2007/64/KE għandu japplika mutatis mutandis għall-emittenti tal-flus elettronici fir-rigward tad-doveri tagħhom skont dan it-Titolu.

TITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJET FINALI U MIŻURI IMPLIMENTATTIVI

Artikolu 14

Miżuri implimentattivi

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri li jkunu neċessarji għall-aġġornament tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva sabiex tiehu kont tal-inflazzjoni jew tal-iżviluppi teknoloġiċi u

tas-suq. Dawk il-miżuri, imfasslin biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 15(2).

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri li jiżguraw l-applikazzjoni konverġenti tal-eżenzjonijiet riferiti fl-Artikolu 1(4) u (5). Dawk il-miżuri, imfasslin biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 15(2).

Artikolu 15

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat tal-Hlasijiet stabbilit skont l-Artikolu 85 tad-Direttiva 2007/64/KE.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 16

Armonizzazzjoni shiha

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet armonizzanti ta' din id-Direttiva fl-Artikolu 1(3), is-sitt subparagrafu tal-Artikolu 3(3), l-Artikolu 5(7), l-Artikolu 7(4), l-Artikolu 9 u l-Artikolu 18(2), u safejn din id-Direttiva ttipprovdi għall-armonizzazzjoni, l-Istati Membri ma għandhomx iżommu jew jintroduċu dispożizzjonijiet oħra għajr dawk imsemmijin f'din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-emittenti tal-flus elettronici ma jidderogawx, għad-detriment tad-detentur tal-flus elettronici, mid-dispożizzjonijiet tad-Dritt nazzjonali li jimplimenta jew ikun jikkorrispondi mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva skont fejn ikun esplicitament dispost fiha.

Artikolu 17

Reviżjoni

Sa l-1 ta' Novembru 2012, il-Kummissjoni għandha tipprezenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Bank Ċentrali Ewropew rapport dwar l-implimentazzjoni u l-impatt ta' din id-Direttiva, partikolarment dwar l-applikazzjoni tar-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet tal-flus elettronici, akkumpanjati, fejn xieraq, minn proposta għar-reviżjoni tagħha.

Artikolu 18

Dispożizzjonijiet tranżitorji

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-istituzzjonijiet tal-hlas li jkunu bdew qabel it-30 ta' April 2011, attivitajiet skont il-liġi nazzjonali li tittrasponi d-Direttiva 2000/46/KE fl-Istat Membru li fih jinsab l-uffiċċju ewlieni, li jkomplu l-attivitajiet tagħhom f'dak l-Istat Membru jew fi Stat Membru ieħor skont il-ftehimiet ta' rikonossiment reċiproku fid-Direttiva 2000/46/KE mingħajr ma tinhtieg awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 3 ta' din id-Direttiva, hew mingħajr ma jkun hemm hteġġa ta' konformità mad-dispożizzjonijiet l-oħra fit-Titolu II ta' din id-Direttiva, jew imsemmijin fih.

L-Istati Membri għandhom jesigū minn dawk l-istituzzjonijiet ta' flus elettronici li jissottomettu l-informazzjoni relevanti kollha lill-awtoritajiet kompetenti sabiex dawn ikunu jistghu jivvalutw, sat-30 ta' Ottubru 2011, jekk l-istituzzjonijiet ta' flus elettronici ikunux konformi mar-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva u, jekk le, liema miżuri jkun mehtieg li jittiehdu sabiex tkun assigurata l-konformita', jew jekk it-tnehhija tal-awtorizzazzjoni tkunx xierqa. Istituzzjonijiet tal-flus elettronici li jkunu ottemperaw ruhhom għandhom jinghataw l-awtorizzazzjoni u jiddahhlu fir-registru u għandhom jkunu mehtiega li jottemperaw mar-rekwiżiti fit-Titolu II. Fejn l-istituzzjonijiet ta' flus elettronici ma jikkonformawx mal-htigiet stabbiliti f'din id-Direttiva sat-30 ta' Ottubru 2011, għandhom ikunu pprojbiti milli jemmettu flus elettronici.

2. L-Istati Membri jistghu jipprovdu li istituzzjoni tal-flus elettronici għandha tinghata awtomatikament l-awtorizzazzjoni u tiddahhal fir-registru previst fl-Artikolu 3 jekk l-awtoritajiet kompetenti digà jkollhom evidenza li l-istituzzjoni tal-flus elettronici tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 3, 4 u 5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinfurmaw lill-istituzzjonijiet tal-flus elettronici inkwistjoni qabel tinghata l-awtorizzazzjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li jkunu bdew qabel it-30 ta' April 2011 attivitajiet konformement mal-liġi nazzjonali li tittrasponi l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2000/46/KE, li jkomplu l-attivitajiet tagħhom fi hdan l-Istat Membru kkoncernat skont id-Direttiva 2000/46/KE sat-30 ta' April 2012, minghajr ma tinhtieg awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 3 ta' din id-Direttiva u minghajr ma tkun mehtiega konformita' mad-dispożizzjonijiet l-oħra tat-Titolu II ta' din id-Direttiva. L-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li, waqt dak il-perijodu, ma jkunu la ġew awtorizzati u lanqas mogħtija deroga fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 9 ta' din id-Direttiva, għandhom ikunu pprojbiti milli johorġu flus elettronici.

Artikolu 19

Emendament tad-Direttiva 2005/60/KE

Id-Direttiva 2005/60/KE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) il-punt (a) fl-Artikolu 3(2) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(a) impriża oħra li ma tkunx istituzzjoni tal-kreditu li twettaq xi wahda jew aktar mill-operazzjonijiet imsemmijin fil-punti 2 sa 12 u l-punti 14 sa 15 tal-Anness I mad-Direttiva 2006/48/KE, inklużi l-attivitajiet ta' uffiċċji tal-kambju (bureaux de change);”;

(2) il-punt (d) fl-Artikolu 11(5) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) flus elettronici, kif definiti fil-punt 2 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-supervizzjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet tal-flus elettronici (*), fejn, jekk l-istrument ma jistax jiġi rikarigat, l-ammont massimu miżmum fl-

istrument ma jkunx aktar minn EUR 250, jew fejn, jekk l-istrument jista' jiġi rikarigat, ikun impost limitu ta' EUR 2 500 fuq l-ammont totali tat-tranzazzjoni f'sena kalendarja, għajr meta ammont ta' EUR 1 000 jew aktar jinfeda f'dik l-istess sema kalendarja fuq talba tad-detentur tal-flus elettronici skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2009/110/KE. Fir-rigward tat-tranzazzjonijiet tal-pagamenti nazzjonali, l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jistghu jżidu l-ammont ta' EUR 250 msemmi f'dan il-punt sa limitu massimu ta' EUR 500.

(*) ĠU L 267, 10.10.2009, p. 7”.

Artikolu 20

Emendament tad-Direttiva 2006/48/KE

Id-Direttiva 2006/48/KE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(1) ‘istituzzjoni ta' kreditu’ tfisser impriża li n-negozju tagħha huwa li tirċievi depositi jew fondi ripagabbli oħra mill-pubbliku u li tikkonċedi krediti għaliha nnifisha;”;

(b) il-punt 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(5) ‘istituzzjoni finanzjarja’ tfisser impriża apparti minn istituzzjoni ta' kreditu, li l-attività ewlenija tagħha hija li takkwista holdings jew li twettaq xi wahda jew aktar mill-attivitajiet elenkati fil-punti 2 sa 12 u 15 tal-Anness I.”.

(2) il-punt 15 li ġej huwa miżjud mal-Anness I:

“15. Il-hruġ ta' flus elettronici.”.

Artikolu 21

Thassir

Id-Direttiva 2000/46/KE hija b'dan imhassra b'effett mit-30 ta' April 2011, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 18(1) u (3) ta' din id-Direttiva.

Ir-referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftehemu bħala referenzi għal din id-Direttiva.

Artikolu 22

Tražpożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippublikaw, mhux iktar tard mit-30 ta' April 2011, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi ta' dawk il-miżuri.

Huma handhom japplikaw dawk il-miżuri mit-30 ta' April 2011.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew tali referenza għandha takkumpanjahom meta jiġu pubblikati uffiċjalment. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 23

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum mill-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 24

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburg, is-16 ta' Settembru 2009.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BUZEK

Għall-Kunsill

Il-President

C. MALMSTRÖM